



## СПИСОК ДОКУМЕНТОВ ДЛЯ ОФОРМЛЕННЯ ТУРИСТИЧЕСКОЙ ВИЗЫ В ПОЛЬШУ:

Стоимость визы – 65 евро, ребенок до 18 лет /пенсионер, студент до 21 года –  
30 евро

### 1. АНКЕТНЫЕ ДАННЫЕ:

- **Анкета туриста строго по образцу (скачать) компании «ТАТУР»** для внутреннего пользования компании. В анкете должны быть заполнены **АБСОЛЮТНО ВСЕ ПУНКТЫ!** (все адреса с индексами городов, номера телефонов с кодами и т.д., **обязательно заполнены пункты о месте работы, так как справка с работы не требуется, но данные о работе все равно вносятся в анкету!**)

- **Подписанная лично туристом анкета консульства в 2-х экземплярах (пункт 37 и в правом нижнем блоке)**

### 2. ЗАГРАНИЧНЫЙ ПАСПОРТ

- **продлённые паспорта не принимаются**

- срок действия паспорта должен быть не менее 3-х месяцев после окончания планируемой поездки

- необходимо проверить все страницы и предварительно сообщить о:

- наличие штампов отказа
- несоблюдении сроков указанных в визах
- наличии 2-х чистых страниц для вклеивания визы (страница «особые отметки» для вклеивания визы не подходит)

- копии всех заполненных страниц

- копии всех заполненных страниц второго или старого ЗП

(копии должны быть в хорошем качестве, ровные, чистые, паспортные данные должны легко читаться, каждая копия страницы на отдельном листе А4)

- **оригинал второго действующего заграничного паспорта**

- паспорт с **двойной фамилией** принимается при таких условиях:

- Первая страница паспорта: по-украински должно быть написано две фамилии, например Иванов-Петров, в транслитерации тоже должно быть две фамилии: Ivanov-Petrov.
- Если в паспорте в ОВИРе написали на первой странице так: Иванов-Петров / Ivanov, то на странице «Особые отметки», должна быть запись: Фамилию Ivanov, читать как Ivanov-Petrov

**3. КОПИИ ВСЕХ СТАНИЦ ПАСПОРТА ГРАЖДАНИНА УКРАИНЫ** (копии должны быть в хорошем качестве, ровные, чистые, паспортные данные должны легко читаться, каждая копия страницы на отдельном листе А4)

### 4. КОПИЯ ИДЕНТИФИКАЦИОННОГО КОДА

**5. ФОТО - 2 шт., размер 3,5 x 4,5, цветные, лицо 80% на белом фоне (фото на светло-сером, светло-голубом фоне и т.д. НЕ ПРИНИМАЮТСЯ), не старше 3 месяцев.**

**ВНИМАНИЕ!!! Если фото уже было в предыдущей визе в этом же паспорте, нужно делать новое фото, даже если это фото не старше 3 месяцев!!!**

- расстояние от подбородка до макушки (вместе с волосами) должен быть не менее 3,2 см и не более 3,5 см  
- ширина лица = 2 см.

- не допускаются сканированные фотографии, - лицо максимально открытое – никаких волос,

ТОВ «Туроператор ТАТУР»

ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08133,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

закриваючих лице или глаза, на шее - никаких шарфов.

- человек должен сидеть прямо и смотреть прямо перед собой (фотографии вполоборота не принимаются)
- если человек носит очки (и в загранпаспорте на фото в очках), то на фотографии они должны быть небольшого размера, не затемненные и сидеть так, чтобы видны были глаза.

## **6. ДОКУМЕНТЫ С МЕСТА РАБОТЫ**

Согласно новым правилам Консульского отдела Посольства Польской Республики, справки с места работы для подачи пакета документов в консульство **НЕ ТРЕБУЮТСЯ!**

**НО данные о работе всеравно вносятся в анкету туриста строго по образцу (скачать) компании «ТАТУР»**

**ВНИМАНИЕ!!!** ВСЕ копии ВСЕХ документов должны быть в хорошем качестве, сделанны на отдельных листах А4 содной стороны!

**Если турист не имеет места работы предоставляются дополнительные финансовые гарантии!!!**

## **7. ФИНАНСОВЫЕ ГАРАНТИИ**

Если турист НЕ РАБОТАЕТ (домохозяйка, временно не работает), предоставляется **спонсорство** от ближайших родственников:

### **Спонсор предоставляет:**

- **Нотариально заверенное заявление о спонсорских обязательствах (см. Приложение №2);**
- Справка с места работы о доходах за последние 6 месяцев ИЛИ справку из банка об остатке на счету;
- Копия общегражданского паспорта;
- Документ, подтверждающий родственную связь спонсора и туриста (свидетельство о рождении, о браке и т.д.).

Частные предприниматели (хозяева) предоставляют:

- копия свидетельства о регистрации частного предпринимателя;

## **10. ГРАЖДАНЕ ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ:**

**ВНИМАНИЕ:** Консульства **ПОЛЬШИ** принимают документы от турфирмы без личного присутствия туриста только граждан Российской Федерации с видом на жительство в Украине! Граждане всех остальных стран с видом на жительство в Украине должны явиться на подачу документов в **Консульский отдел Посольства Польской Республики ЛИЧНО!!!**

- наличие в ЗП штампа о регистрации в Украине
- копия разрешения (**посвідка**) на постоянное проживание в Украине (дата регистрации в Украине должна быть актуальной и действительной в течении минимум 6 месяцев по возвращению из поездки)

**ВНИМАНИЕ!** Для граждан Российской Федерации: в связи с требованием консульства Польши при подаче пакета документов обязательно предоставляется **ОРИГИНАЛ** разрешения на проживание в Украине.

**Консульский сбор для граждан Российской Федерации составляет 65 евро (в том числе для студентов, школьников и пенсионеров). Консульский сбор не оплачивают только дети до 6 лет!**

- **И все вышеперечисленные документы!!!**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»

ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08133,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

## 11. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

### 11.1 СТУДЕНТАМ:

- копия студенческого билета, **НО данные о месте учебы всеравно вносятся в анкету туриста строго по образцу (скачать) компании «ТАТУР»**

- **НОТАРИАЛЬНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ** (до 18 лет!) от **обоих** родителей на выезд ребенка за границу (**строго по образцу, приложение №3**). Если в поездке ребенка будет сопровождать **один** родитель, РАЗРЕШЕНИЕ оформляет тот родитель, который не едет.

**ВНИМАНИЕ!** Оригинал нотариального разрешения на выезд требуется на границе! Консульство принимает исключительно **ФОТОКОПИЮ** (копию разрешения, заверенную нотариально) нотариального разрешения!

- **спонсорство от родителей, написанное от руки (строго по образцу, приложение №4), о том, что их сын/дочь находится на их полном финансовом содержании.**

- **свидетельство о рождении**

- **копии гражданских паспортов обоих родителей**

- **Консульский сбор для студентов не оплачивается, если студент:**

• **младше 21 года**

• **дневного стационара и не работает!**

(если старше 21 года и / или работает виза платная!)

### 11.2 ШКОЛЬНИКИ, ДЕТИ:

• **Загранпаспорт:**

**0-16 лет** - ребенок должен быть вписан в загранпаспорт одного из родителей (обязательно вклеена актуальная фотография!) **или** иметь детский проездной документ.3

**(На фотографиях ребёнок должен быть узнаваем, если ребёнок уже подросток и изменился, необходимо вклеить свежую фотографию)**

**16-18 лет** – только детский проездной документ

**Внимание!!!** Детский проездной документ должен иметь:

1) срок действия не менее 6 месяцев со дня окончания “коридора визы” на планируемую поездку

2) 2 чистые страницы “виза” для вклеивания визы (без каких – либо штампов).

**(страница «особые отметки» для вклеивания визы не подходит)**

• **РАЗРЕШЕНИЕ на выезд ребёнка за границу.**

- Если ребенок едет без родителей, ОБА родителя оформляют у нотариуса РАЗРЕШЕНИЕ на выезд ребёнка за границу (**строго по образцу, приложение №3**).

- Если в поездке ребёнка будет сопровождать **один** родитель, то РАЗРЕШЕНИЕ делает тот из родителей, который не едет.

**ВНИМАНИЕ!**

Оригинал нотариального разрешения на выезд **НЕ ПЕРЕДАВАТЬ**, взять с собой на границу! Консульство принимает исключительно **КОПИЮ** заверенную **НОТАРИАЛЬНО!**

• **СВИДЕТЕЛЬСТВО о рождении ребенка (копия)**

• **Фото 2 шт., размер 3,5 X 4,5 (см. пункт 4);**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08133,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

- Копии общегражданского паспорта ОБОИХ родителей.

В случае смерти одного из родителей предоставляется свидетельство о смерти.

В случае выезда ребенка за границу в сопровождении матери-одиночки - **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** справку о рождении ребенка, выданной отделом регистрации актов гражданского состояния (ЗАГС), о том, что сведения об отце записаны со слов матери в соответствии с частью первой статьи 135 Семейного Кодекса Украины (во время выезда ребенка за границу в сопровождении матери-одиночки)

### 11.3 ПЕНСИОНЕРЫ:

- **ОРИГИНАЛ** + Копия пенсионного удостоверения;

### **ВНИМАНИЕ! Нововведение Консульства Республики Польша!!! С 01.10.2012**

**представитель турфирмы должен в обязательном порядке предъявить оригинал пенсионного удостоверения туриста! После идентификации сотрудником консульства копии удостоверения с оригиналом, пенсионное удостоверение сразу же возвращается! В работу вместе с пакетом документов на визу оригинал пенсионного удостоверения НЕ СДАЕТСЯ, только копия!**

**НЕ ПРИНИМАЮТСЯ В РАБОТУ  
ДОКУМЕНТЫ И КОПИИ, ОФОРМЛЕННЫЕ  
НА ОБРЕЗКАХ ЛИСТОВ!**

**АБСОЛЮТНО ВСЕ ДОКУМЕНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НА ЛИСТАХ ФОРМАТА А4!**

**Просьба соблюдать все требования к документам для консульства! В  
противном случае документы приниматься в работу НЕ БУДУТ!!!  
СЛЕДИТЕ ЗА ОБНОВЛЕНИЕМ СПИСКА ДОКУМЕНТОВ НА НАШЕМ САЙТЕ!**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08133,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

4

## ПРИЛОЖЕНИЕ №1 ДОВІДКА З МІСЦЯ РОБОТИ

**Фірмовий бланк (повна назва  
підприємства, юридична та фактична адреси,  
всі дійсні номери телефонів та факсів з кодами міста, банківські реквізити)**

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2011 р.  
вих. № \_\_\_\_\_ **(ОБОВ'ЯЗКОВО)**

### ДОВІДКА

Видана П.І.П.в тому, що він(а) дійсно працює в «\_\_\_ назва фірми \_\_\_» на посаді \_\_\_\_\_ з  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ р. по теперішній час і його/її щомісячна заробітна плата складає \_\_\_\_\_ (прописом).

Період (півроку)	Сума, грн
місяць <b>2012 (зазначення року ОБОВ'ЯЗКОВО)</b>	3 600,00
місяць 2012	3 200,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 400,00
місяць 2012	3 300,00
місяць 2012	3 500,00
<b>ВСЬОГО</b>	<b>20 300,00</b>

На час туристичної поїздки за П.І.П. зберігається робоче місце та оклад.  
Довідка видана за місцем вимоги.

Директор

*печатка МП*

*підпис*

Гол. бухгалтер

*підпис*

**ПРИМІТКА: ПІДПИС ДИРЕКТОРА ТА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА СТАВИТЬСЯ ОКРЕМО ВІД ПЕЧАТКИ ПІДПРИЄМСТВА. У ВИПАДКУ ВІДСУТНОСТІ ПОСАДИ ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НА ПІДПРИЄМСТВІ, НЕОБХІДНО ПИСАТИ ФРАЗУ: ПОСАДА ГОЛ.БУХГАЛТЕРА НЕ ПЕРЕДБАЧЕНА.**

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08132,  
Київська обл. м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

5

**ПРИЛОЖЕНИЕ №2 ЗАЯВА  
ПРО СПОНСОРСТВО  
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

**До компетентних органів**

**Іванова Віктора Семеновича**

**ЗАЯВА**

**УВАГА!!!**

**У спонсорстві вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!**

**Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в спонсорстві дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!**

Я, Іванов Віктор Семенович (паспорт СН 348738, виданий Шевченківським РУ ГУ МВС України в м. Києві 12.05.1998, що мешкаю за адресою: м. Київ, вул. Б. Гмирі 8, кв. 39) **гарантую оплату усіх витрат по туристичному туру до Республіки ПОЛЬЩА та інших країн Шенгенської угоди** мого сина Іванова Андрія Вікторовича, 1984 року народження (паспорт СО 456879, виданий Старокиївським РУ ГУ МВС України в м. Києві 10.10.2001, що мешкає за адресою м. Київ, вул. Хрещатик, 30 кв. 45 ), **який відбудеться в період з 10 жовтня по 15 листопада 2012 року та гарантую своєчасне повернення мого сина до України.**

01.10.2012

підпис \_\_\_\_\_

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08132,  
Київська обл., м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touroperator TATUR» LLC  
EDRPOU 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

6

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 3 ДОЗВІЛ НА ВИЇЗД  
ДИТИНИ ЗА КОРДОН  
(НОТАРІАЛЬНО ЗАСВІДЧУЄТЬСЯ!)**

**СУВОРО ЗА ПРИКЛАДОМ!  
ОБОВ'ЯЗКОВІ ВИДІЛЕНІ ФРАЗИ!!!!**

До компетентних органів

Савчука Андрія Петровича та Савчук Марини Вікторівни

**ЗАЯВА**

**УВАГА!!!**

**У дозволі на виїзд вказуємо період поїздки з врахуванням коридору +15 днів!!!**

**Наприклад, якщо тур відбудеться з 10 жовтня на 5 днів (по 14 жовтня 2012), вказуємо в дозволі дати з 10 жовтня 2012 року по 29 жовтня 2012 року!**

Ми батьки, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта) та Савчук Марина Вікторівна(№ паспорта), даємо згоду на **тимчасову поїздку за кордон до ПОЛЬЩІ та країн Шенгенської Угоди в період з 10 жовтня по 15 листопада 2012 року нашого** неповнолітнього (ї) сина (доньки) Савчука Володимира Андрійовича, 21 червня 1990 року народження, (№ дитячого проїзного документа), **у супроводі одного з нас** Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта, місце проживання ) або Савчук Марини Вікторівни, (№ паспорта, місце проживання), **та гарантуємо своєчасне повернення нашого сина до України.**

Я, Савчук Андрій Петрович, (№ паспорта), **гарантую оплату усіх витрат по туристичному туру до країн Шенгенської Угоди в період червень-липень 2011 року** мого сина Савчука Володимира Андрійовича, 21 червня 1991 року народження, (№ дитячого проїзного документа)

ПІДПИС \_\_\_\_\_

Місто Івано-Франківськ “21” травня 2010 року, я Торос Т.А., приватний нотаріус Івано-Франківського міського

нотаріального округу свідчу справжність підпису гр. Савчук Андрія Петровича, який зроблено в моїй присутності

Особу гр. Савчука А.П. та Савчук М.В., котрі підписали документ встановлено. Зареєстровано в реєстрі за № 1345 Стягнуто плати згідно ст. 31 Закону України “Про нотаріат” Приватний нотаріус

*Печатка і підпис*

ТОВ «Туроператор ТАТУР»  
ЄДРПОУ 39033033  
р/р 26009053133039  
в ПАТ КБ «Приватбанк» МФО 321842  
Індивідуальний податковий номер  
платника ПДВ – 390330310137  
Юридична адреса: Україна, 08133,  
Київська обл. м. Вишневе,  
вул. Балукова, 23  
Фактична адреса: Україна, 01054, Київ,  
вул. Воровського, 31А, оф. 28  
Тел.: +380 (44) 225 77 25  
Факс: +380 (44)482–29–70



«Touoperator TATUR» LLC  
ЄДРПОУ 39033033  
acc 26009053133039  
in PJSC CB «PrivatBank», MFO 321842  
Individual tax number of payer  
of tax value-added – 390330310137  
Legal address: Ukraine, 08132,  
Kyiv region, Vyshneve,  
23 Balukova str.  
Actual address: Ukraine, 01054, Kyiv,  
31-A Vorovskogo str., office 28  
Tel.: +380 (44) 225 77 25  
Fax: +380 (44)482–29–70

7

**ПРИЛОЖЕНИЕ № 4 ЗАЯВА ПРО  
СПОНСОРСТВО ДЛЯ СТУДЕНТІВ  
(ПИШЕТЬСЯ ВІД РУКИ!)**

**До компетентних  
органів**

**Савчука Андрія Петровича та Савчук Марини  
Вікторівни**

**Заява**

Ми, Савчук Андрій Петрович та Савчук Марина Вікторівна, батьки Савчук Марини Андріївни, підтверджуємо, що наша донька знаходиться на нашому повному фінансовому утриманні.

Батько, (ФІО) - підпис

Мати, (ФІО) - підпис